I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 2010/73

af 24. juli 1973

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte under Det fælles Forskningscenter, som gør tjeneste i Den tyske Forbundsrepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 [1], og senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 558/73 [2], og særlig artikel 94 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

ved forordning 9/65/Euratom [3], senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 1372/72 [4], har Rådet fastsat reglerne for vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Forskningscenter, som gør tjeneste i Den tyske Forbundsrepublik.

de forhøjelser af lønninger, som er sket inden for »Bundesangestellten-Tarifvertrag« og »Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes« berettiger en ændring af forordning nr. 9/65/Euratom,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forordning nr. 9/65/Euratom ændres således :

1. Artikel 3, litra a), affattes således :

   »Et husstandstillæg på 5 % af den månedlige grundløn, dog mindst 80 DM pr. måned ; artikel 1, stykkerne 2 til 4, i bilag VII til vedtægten kan anvendes.«

2. I artikel 7, stk. 3, erstattes beløbet »165 DM« af »200 DM«.

Artikel 2

Bilaget til sorordning nr. 9/65/Euratom erstattes af følgende bilag :

(1) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 55 af 28. 2. 1973, s. 1.
(3) EFT nr. 48 af 25. 3. 1965, s. 718/65.
(4) EFT nr. L 149 af 1. 7. 1972, s. 6.

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Gruppe 1	1 654	1 715	1 776	1 837	1 898	1 959	2 020	2 081	—	—						
Gruppe 2	1 486	1 540	1 594	1 648	1 702	1 755	1 810	1 864	1 918	—						
Gruppe 3	1 359	1 406	1 453	1 500	1 547	1 594	1 641	1 688	1 735	1 782						
Gruppe 4	1 234	1 277	1 320	1 363	1 406	1 449	1 492	1 535	1 578	1 621						
Gruppe 5	1 129	1 168	1 207	1 246	1 285	1 324	1 363	1 402	1 441	1 480						
KLASSE II																
Gruppe 1	1 294	1 339	1 384	1 429	1 474	1 519	1 564	1 609	1 654	1 699						
Gruppe 2	1 136	1 175	1 214	1 253	1 292	1 331	1 370	1 469	1 448	1 487						
Gruppe 3	995	1 031	1 067	1 103	1 139	1 175	1 211	1 247	1 283	—						
Gruppe 4	874	907	940	973	1 005	1 039	1 072	1 105	—	—						

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De *Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1973.

På Rådets vegne

I. NØRGAARD

Formand